

سَلَامٌ عَلَيَّ أَلِ يَسِّ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا دَاعِيَ اللَّهِ وَرَبَّانِيَّ آيَاتِهِ السَّلَامُ  
عَلَيْكَ يَا بَابَ اللَّهِ وَدِيَانَ دِينِهِ

سلام بر آل یاسین سلام بر تو ای دعوت کننده خلق بسوی خدا و  
مظهر آیات الهی و مرآت صفات ربانی سلام بر تو ای درگاه خدا و حاکم  
و حافظ دین خدا

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا خَلِيفَةَ اللَّهِ وَ نَاصِرَ حَقِّهِ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا حُجَّةَ اللَّهِ وَ  
دَلِيلَ إِرَادَتِهِ

سلام بر تو ای خلیفه الله و نصرت بخشنده دین خدا سلام بر تو ای  
حجت خدا و راهنمای بندگان به مقاصد الهیت

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا تَالِيَّ كِتَابِ اللَّهِ وَ تَرْجُمَانَهُ السَّلَامُ عَلَيْكَ فِي آتَاءِ لَيْلِكَ وَ  
أَطْرَافِ نَهَارِكَ

سلام ما بر تو ای تلاوت کننده کتاب خدا و مفسر آن سلام ما بر تو در  
تمام ساعات شب و روز

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا بَقِيَّةَ اللَّهِ فِي أَرْضِهِ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا مِيثَاقَ اللَّهِ الَّذِي  
أَخَذَهُ وَ وَكَّدَهُ

سلام ما بر تو ای حضرت بقیة الله در خلق زمین سلام ما بر تو ای عهد  
و پیمان که خدا آن عهد را از خلق گرفت و محکم و مؤکد بر امت گردانید

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَعْدَ اللَّهِ الَّذِي ضَمِنَهُ

سلام ما بر تو ای وعده خدا که آن وعده را ضمانت کرده

السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا الْعَلَمُ الْمَنْصُوبُ وَالْعِلْمُ الْمَصْبُوبُ وَالْعَوْثُ وَالرَّحْمَةُ  
الْوَاسِعَةُ وَعَدَا غَيْرِ مَكْذُوبٍ

سلام ما بر تو ای پرچم افراشته عدل خدا و علم و حکمت موهوب حق  
و پناه خلق و رحمت واسعه الهی بر تمام عالمیان که ابدًا خلاف نخواهد  
گشت

السَّلَامُ عَلَيْكَ حِينَ تَقُومُ السَّلَامُ عَلَيْكَ حِينَ تَقْعُدُ السَّلَامُ عَلَيْكَ حِينَ  
تَقْرَأُ وَ تُبَيِّنُ

سلام ما بر تو وقتی که به امر خدا قیام و ظهور فرمائی و وقتی که در  
پرده غیبت بنشیننی سلام ما بر تو هنگامی که قرائت و تفسیر کنی

السَّلَامُ عَلَيْكَ حِينَ تُصَلِّي وَ تَقْنُتُ السَّلَامُ عَلَيْكَ حِينَ تَرْكَعُ وَ تَسْجُدُ

سلام ما بر تو حینی که به نماز و قنوت پردازنی سلام ما بر تو هنگامی  
که رکوع و سجود بجای آری

السَّلَامُ عَلَيْكَ حِينَ تُهْلِلُ وَ تُكَبِّرُ السَّلَامُ عَلَيْكَ حِينَ تَحْمَدُ وَ تَسْتَغْفِرُ

سلام ما بر تو وقتی که حق را تهلیل و تکبیر گویی سلام ما بر تو  
هنگامی که به ستایش و استغفار یاد پروردگار باشی

السَّلَامُ عَلَيْكَ حِينَ تُصْبِحُ وَ تُمَسِي السَّلَامُ عَلَيْكَ فِي اللَّيْلِ إِذَا يَغْشَى وَ  
النَّهَارِ إِذَا تَجَلَّى

سلام ما بر تو به صبح و عصر سلام ما بر تو در شب تار و روز روشن

السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا الْإِمَامُ الْمَأْمُونُ السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا الْمَقْدَّمُ الْمَأْمُولُ  
السَّلَامُ عَلَيْكَ بِجَوَامِعِ السَّلَامِ

سلام ما بر تو ای امام محفوظ سلام ما بر تو ای کسی که مقدم بر همه عالم و آرزوی تمام خلایقی سلام ما بر تو به جمیع سلام و تحیت

أَشْهَدُكَ يَا مَوْلَايَ أَنِّي أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ

ای مولای من تو را گواه می گیرم بر اینکه من شهادت می دهم که هیچ خدایی جز خدای یکتای بی نیاز نیست

وَأَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ لَا حَبِيبَ إِلَّا هُوَ وَ أَهْلُهُ وَ أَشْهَدُكَ يَا مَوْلَايَ أَنَّ عَلِيًّا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ حُجَّتُهُ

و گواهی می دهم که البته محمد (ص) بنده خاص خدا و رسول گرامی اوست و دوست و حبیبی غیر او و اهل بیتش خدا را نیست و باز ای مولای من تو را گواه می گیرم که علی امیر المؤمنین حجت خداست

وَ الْحَسَنَ حُجَّتُهُ وَ الْحُسَيْنَ حُجَّتُهُ وَ عَلِيَّ بْنَ الْحُسَيْنِ حُجَّتُهُ

و حسن حجت خداست و حسین حجت خداست و علی بن الحسین حجت خداست

وَ مُحَمَّدَ بْنَ عَلِيٍّ حُجَّتُهُ وَ جَعْفَرَ بْنَ مُحَمَّدٍ حُجَّتُهُ وَ مُوسَى بْنَ جَعْفَرٍ حُجَّتُهُ وَ عَلِيَّ بْنَ مُوسَى حُجَّتُهُ

و محمد بن علی حجت خداست و جعفر بن محمد حجت خداست و موسی بن جعفر حجت خداست و علی بن موسی حجت خداست

وَ مُحَمَّدَ بْنَ عَلِيٍّ حُجَّتُهُ وَ عَلِيَّ بْنَ مُحَمَّدٍ حُجَّتُهُ وَ الْحَسَنَ بْنَ عَلِيٍّ حُجَّتُهُ

و محمد بن علی حجت خداست و علی بن محمد حجت خداست و  
حسن بن علی حجت خداست

وَ أَشْهَدُ أَنَّكَ حُجَّةُ اللَّهِ أَنْتُمْ الْأَوَّلُ وَالْآخِرُ

و گواهی می دهم که تو حجت خدایی شما اول موجود و آخر در  
اجسام هستی

وَ أَنَّ رَجَعْتَكُمْ حَقٌّ لَا رَيْبَ فِيهَا

و محققا رجعت شما حق است و در آن هیچ شک و ریب نیست

يَوْمَ لَا يَنْفَعُ نَفْسًا إِيْمَانُهَا لَمْ تَكُنْ آمَنَتْ مِنْ قَبْلُ أَوْ كَسَبَتْ فِي إِيْمَانِهَا  
خَيْرًا

در روزی که هیچکس را ایمانش اگر پیش از آن روز ایمان نیاورد و در  
ایمانش کسب خیر نکرده ابد در آن روز ایمانش سودمند نباشد

وَ أَنَّ الْمَوْتَ حَقٌّ وَ أَنَّ نَاكِرًا وَ نَكِيرًا حَقٌّ وَ أَشْهَدُ أَنَّ النَّشْرَ حَقٌّ وَ الْبَعْثَ  
حَقٌّ

و نیز شهادت می دهم که مرگ حق است و فرشته نگیر و منکر حق  
است و روز قیامت روز نشر و برانگیختن مردگان حق است

وَ أَنَّ الصِّرَاطَ حَقٌّ وَ الْمِرْصَادَ حَقٌّ وَ الْمِيزَانَ حَقٌّ وَ الْحَشْرَ حَقٌّ

و روز حساب حق است و صراط و میزان حق است

وَ الْحِسَابَ حَقٌّ وَ الْجَنَّةَ وَ النَّارَ حَقٌّ وَ الْوَعْدَ وَ الْوَعِيدَ بِهِمَا حَقٌّ

و نعمت بهشت و آتش جهنم حق است و وعده نعیم الهی و وعید قهر  
و عذابش در بهشت و دوزخ همه حق است

يَا مَوْلَايَ شَقِيَّيَ مَنْ خَالَفَكَ وَمَنْ سَعِدَ مَنْ أَطَاعَكَ فَاشْهَدْ عَلَيَّ مَا  
أَشْهَدُكَ عَلَيْهِ

ای مولای من شقاوتمند کسی است که با شما مخالفت کند و  
سعادت‌مند کسی است که از امر شما اطاعت کند پس تو گواهی ده بر  
آنچه شما را بر آن گواه گرفتم

وَ أَنَا وَلِيُّ لِكَ بَرِيءٌ مِّنْ عَدُوِّكَ فَالْحَقُّ مَا رَضِيْتُمُوهُ وَ الْبَاطِلُ مَا أَسْخَطْتُمُوهُ

و من دوست شما و دشمن دشمنان شمایم حق آن است که آن را  
شما پسندیده و باطل آنچه شما از آن خشمگین باشید

وَ الْمَعْرُوفُ مَا أَمَرْتُمْ بِهِ وَ الْمُنْكَرُ مَا نَهَيْتُمْ عَنْهُ فَتَنْفِسِي مُؤْمِنَةً بِاللَّهِ وَحْدَهُ  
لَا شَرِيكَ لَهُ وَ بِرَسُولِهِ

و کار نیکو آن است که شما به آن امر کنید و عمل منکر و زشت آنکه  
شما از آن نهی کنید پس من به خدای یکتای بی شریک و انباز ایمان  
دارم و به رسول او

وَ بِأَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ وَ بِكُمْ يَا مَوْلَايَ أَوْلَكُمْ وَ آخِرِكُمْ وَ نُصْرَتِي مُعَدَّةٌ لَكُمْ وَ  
مَوَدَّتِي خَالِصَةٌ لَكُمْ آمِينَ آمِينَ

و به امیر المؤمنین و به همه شما ای مولای من که اول و آخر شما  
هستید به همه گرویده ام و نصرت و یاریم برای شما مهیا است و  
دوستیم به شما خالص است مستجاب فرما مستجاب فرما.